



**INFORMATION HABILLAGE
FABRIKANTEN INFORMATION
MANUFACTURING INFORMATION**

13 ¼" ETA 251.272

IH 251272 FDE 317235 05 20.06.2011

Spécifications techniques

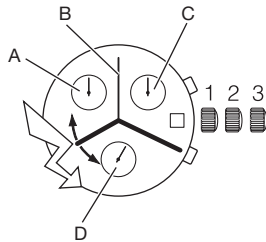
1. Forme et genre

Calibre rond 13 ¼"
Affichage analogique
Quartz: 32'768 Hz
Pierres: 22

2. Dimensions en mm

Diamètre total 30,60
Diamètre d'encourage 30,00
Hauteur totale du mouvement 4,60

3. Fonctions



Affichage par aiguilles:
Heures avec mécanisme de fuseaux horaires, minutes, petite seconde sautante (D).
Quantième à guichet, mécanique.

Compteur 1/10 seconde (C), 60 secondes (B), 30 minutes (A).
Fonctions: ADD, SPLIT.

4. Manipulations et corrections

Tige de mise à l'heure à 3 positions et 2 poussoirs:
Tige de mise à l'heure:
Pos. 1 Position de marche.
Poussoirs:
fonctions de chronographe.
Pos. 2 Correction rapide des fuseaux horaires. Correction du quantième par passage à 24 h.

Technische Spezifikationen

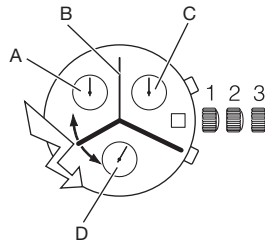
1. Form und Art

Rundes Kaliber 13 ¼"
Analoganzeige
Quarz: 32'768 Hz
Steine: 22

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser 30,60
Gehäusepassungsdurchmesser 30,00
Gesamtwerkhöhe 4,60

3. Funktionen



Anzeige durch Zeiger:
Stunden mit Zeitzone-Mechanismus, Minuten, kleine springende Sekunden (D).
Mechanisches Datum, sichtbar durch Fenster im Zifferblatt.
Zähler 1/10 Sekunde (C), 60 Sekunden (B), 30 Minuten (A).
Funktionen: ADD, SPLIT.

4. Manipulationen und Korrekturen

Zeigerstellwelle mit 3 Stellungen und 2 Drückern:
Zeigerstellwelle:
Pos. 1 Gangstellung.
Drücker:
Chronograph-Funktionen.
Pos. 2 Schnellkorrektur der Zeitzone.
Korrektur des Datums bei 24 Uhr.

Technical specifications

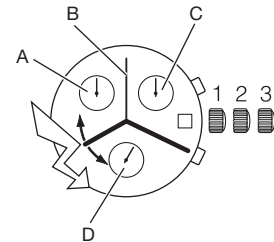
1. Shape and type

Round caliber 13 ¼"
Analog display
Quartz: 32'768 Hz
Jewels: 22

2. Dimensions in mm

Overall diameter 30.60
Case fitting diameter 30.00
Overall movement height 4.60

3. Functions



Display by means of hands:
Hours with time-zone mechanism, minutes, small jumping second (D).
Mechanical date showing through aperture in dial.
Counter 1/10 second (C), 60 seconds (B), 30 minutes (A).
Functions: ADD; SPLIT.

4. Handling and corrections

Handsetting stem with 3 positions and 2 push-buttons:
Handsetting stem:
Pos. 1 Running-position.
Push-buttons:
chronograph functions.
Pos. 2 Quick correction of timezones.
Date correction by passing through 24 h.



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Marketing-Sales | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | etamarketing@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

4. Manipulations et corrections

Poussoir à 4 h:

initialisation de l'aiguille du compteur des minutes.

Pos. 3 Mise à l'heure avec stop seconde, arrêt du mouvement (stockage).

Poussoir à 2 h:

initialisation des aiguilles des compteurs des secondes.

Poussoir à 4 h:

initialisation des aiguilles du compteur 1/10 de secondes.

5. Principe de construction

Module avec 4 moteurs pas à pas ETA et rouages.

1 impulsion/sec.

Module électronique.

Platine et ponts en laiton.

Module avec mécanismes de mise à l'heure et quantième.

6. Habillage

Fixation du mouvement par 2 brides d'emboîtement ou 2 vis de fixation.

Le cadran est maintenu par des fixateurs de cadran.

Indications pour cadran

Un cadran aminci sous les petites aiguilles des compteurs et de la seconde est un avantage. Ainsi, la sécurité entre la petite aiguille et le cadran d'un côté et l'aiguille des heures de l'autre côté peut être agrandie. Dans le cas d'un cadran plat sans amincissement, la sécurité n'est que de 0,15 mm.

Le guichet du calendrier peut théoriquement être placé à divers endroits différents. Nous proposons de placer le guichet à 3 h ou 4 h de telle façon qu'elle n'interrompe pas la graduation 60 minutes. Le guichet à 12 h serait en permanence couvert par une ou deux aiguilles. Le guichet à 3 h ou 6 h interrompt la graduation du compteur à 2 h ou de la petite seconde.

4. Manipulationen und Korrekturen

Drücker 4 Uhr:

Initialisierung des Minutenzählerzeigers.

Pos. 3 Zeigerstellung mit Sekundenstopp, Unterbrecher (zur Lagerung).

Drücker 2 Uhr:

Initialisierung des Sekundenzählerzeigers.

Drücker 4 Uhr:

Initialisierung des 1/10 Sekundenzeigerzeigers.

5. Konstruktionsprinzip

Baugruppe mit 4 ETA-Schrittmotoren und Räderwerken.

1 Impuls/Sek.

Elektronik-Baugruppe.

Werkplatte und Brücken aus Messing.

Baugruppe mit Zeigerstellung und Datum-Mechanismus.

6. Ausstattung

Werkbefestigung durch 2 Befestigungsplättchen oder 2 Schrauben für Werkbefestigung.

Das Zifferblatt ist durch Zifferblatthalter gehalten.

Angaben für das Zifferblatt

Das Zifferblatt wird vorteilhafterweise unter den kleinen Zeigern der Zähler und der Sekunde verdünnt. Damit kann die Sicherheit zwischen kleinem Zeiger und Zifferblatt einerseits und Stundenzeiger andererseits vergrößert werden. Bei flachen Zifferblatt ohne Verdünnung beträgt die Sicherheit nur 0,15 mm.

Das Kalenderfenster kann theoretisch an verschiedenen Stellen angebracht werden. Wir schlagen aber vor, das Fenster bei 3 Uhr oder 4 Uhr so zu platzieren, dass es die 60er Einteilung nicht unterbricht. Das Fenster bei 12 Uhr wäre ständig durch ein oder zwei Zeiger überdeckt. Das Fenster bei 3 Uhr oder 6 Uhr unterbricht die Einteilung des Zählerzeigers der bei 2 Uhr oder der kleinen Sekunde.

4. Handling and corrections

Push-button at 4 o'clock:

initialization of the minutes counter hand.

Pos. 3 Time setting with stop-second, stopping of movement (storage).

Push-button at 2 o'clock:

initialization of the second counter hand.

Push-button at 4 o'clock:

initialization of the 1/10 second counter hand.

5. Principle of construction

Module with 4 stepping motors ETA and train wheels.

1 impulse/sec.

Electronic module.

Main plate and bridges made of brass.

Module with time setting and date mechanisms.

6. Casing

Movement fixed by 2 casing clamps or 2 casing screws.

The dial is fixed by means of dial fasteners.

Indications for the dial

A dial thinned down under the small hands of the counters and of the second is an advantage. With this, it is possible to increase the security between the small hand and the dial on the one side and the hour hand on the other side. In case of a flat dial which is not thinned down, the security is only 0.15 mm

The calendar window can theoretically be positioned at different places. However we propose to place the window 3 o'clock or 4 o'clock in such a way that the 60 minutes graduation is not interrupted. The window at 12 o'clock would permanently be covered by one or two hands. The window at 3 o'clock or 6 o'clock interrupts the graduation of counter the 2 o'clock small second.

Poussoirs

Afin de garantir la résistance aux chocs, il faut limiter dans la boîte la course des poussoirs ou utiliser des poussoirs à portées selon le plan de poussoirs annexé.

Aiguilles

Indication pour aiguilles:
voir plan *AIGUILLAGES*.

Le respect des balourds indiqués garantit la résistance aux chocs selon les normes en vigueur.

Pose des aiguilles

La pose des aiguilles doit être faite sur un porte-pièce adéquat avec appui central sur la pierre ayant un dégagement pour le pivot ainsi qu'avec des broches à forces compensées.

La force de chassage ne doit pas dépasser:
25 N pour la petite seconde à 6 h et les compteurs à 2 h et 10 h.

40 N pour les aiguilles au centre.

Drücker

Um die Garantie einer vollen Stosssicherheit zu erhalten, müssen die Drückerwege im Gehäuse beschränkt werden oder Drücker mit Anschlagflächen laut beigelegter Zeichnung zu verwenden.

Zeiger

Angaben für Zeiger:
siehe Zeichn. *ZEIGERWERKHÖHEN*.

Bei Einhaltung der angegebenen Unwuchtwerte wird die Stosssicherheit laut einschlägigen Normen gewährleistet.

Zeigersetzen

Zum Zeigersetzen muss ein passender Werkhalter mit einer zentralen Auflage auf dem Stein verwendet werden, die eine Aussparung für den Zapfen besitzt, sowie ein Press-Stock mit Kraftausgleich-Broschen.

Der Aufpressdruck darf folgende Werte nicht überschreiten:
25 N für die kleine Sekunde bei 6 Uhr und die Zähler bei 2 Uhr und 10 Uhr.

40 N für die Zeiger im Zentrum.

Push-buttons

In order to guarantee shock-resistance, we recommend to limit the travel of the push-buttons in the case or to use stepped push-buttons as shown on the attached plan.

Hands

Indications for hands:
see drawing *HAND FITTING HEIGHTS*.

Observation of the unbalances indicated guarantees shock-resistance in accordance with current standards.

Hand-fitting

The hands must be fitted on a suitable movement holder with a central support on the jewel having a countersink for the pivot, as well as with force-compensated broaches.

The press-in force must not exceed:

25 N for the small second at 6 o'clock and the counters at 2 o'clock and 10 o'clock.
40 N for the hands at the center.

7. Outillage

Porte-pièce No 102822 pour contrôle des fonctions chronographes (côté cadran).

Porte-pièce No 083381 pour contrôle des fonctions chronographes (côté rouage avec cadran).

Porte-pièce No 081292 pour contrôle des fonctions chronographes (côté rouage sans cadran).

Jauge No 099442 pour contrôler la course des poussoirs.

Porte-pièce No 100232.

Porte-pièce No 069318 pour ouvrir et fermer les fixateurs de cadran.

Porte-pièce "presse-tirette" No 068392 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Porte-pièce No 065245 pour poser les aiguilles au centre.

Porte-pièce No 065257 pour poser les 3 aiguilles des compteurs.

7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 102822 zur Kontrolle der Chronograph-Funktionen (Zifferblattseite).

Werkstückhalter Nr. 083381 zur Kontrolle der Chronograph-Funktionen (Räderwerkseite mit Zifferblatt).

Werkstückhalter Nr. 081292 zur Kontrolle der Chronograph-Funktionen (Räderwerkseite ohne Zifferblatt).

Lehre Nr. 099442 zur Kontrolle des Drückerweges.

Werkstückhalter Nr. 100232.

Werkstückhalter Nr. 069318 zum Öffnen und Schliessen der Zifferblatthalter.

Werkstückhalter "presse-tirette" Nr. 068392 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Werkstückhalter Nr. 065245 zum Setzen der Zentrumzeiger.

Werkstückhalter Nr. 065257 zum Setzen der 3 Zählerzeiger.

7. Tool

Movement holder No. 102822 for controlling the chronograph-functions (dial side).

Movement holder No. 083381 for controlling the chronograph-functions (train wheel side with dial).

Movement holder No. 081292 for controlling the chronograph-functions (train wheel side without dial).

Gauge No. 099442 for controlling the travel of the push-way.

Movement holder No. 100232.

Movement holder No. 069318 for opening and closing the dial fasteners.

Movement holder "presse-tirette" No 068392 for extracting the hand-setting stem.

Movement holder No 065245 for fitting the central hands.

Movement holder No 065257 for fitting the 3 counter hands.

7. Outillage

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

7. Werkzeuge

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

7. Tool

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent
U = 1,55 V, type "Low drain".

Pile Ø 9,50 mm, hauteur 3,60 mm
Capacité 84 mAh (Renata)

Renata 394, Varta V394,
Energizer 394, SR 936 SW.

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie
U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Batterie Ø 9,50 mm, Höhe 3,60 mm
Kapazität 84 mAh (Renata)

Renata 394, Varta V394,
Energizer 394, SR 936 SW.

8. Current supply

Silver oxide battery
U = 1.55 V, "Low drain" type.

Battery Ø 9.50 mm, height 3.60 mm
Capacity 84 mAh (Renata)

Renata 394, Varta V394,
Energizer 394, SR 936 SW.

9. Performances

9. Leistungen

9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Power consumption movement	U = 1,55 V Chronographe à l'arrêt Chronograph abgestellt Chronograph stopped T= 25° C		2,35	3,20	µA
Consommation avec chronographe Stromaufnahme mit Chronograph Power consumption with chronograph	Chronographe, temps Chronograph, Zeit Chronograph, time < 59 s		4,50	5,80	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T= 25° C	-0,3	+0,1	+0,5	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91-10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences		1600 20			A/m Oe
Autonomie théorique de pile Autonomie theoretisch Autonomy theoretic of battery	Chronographe à l'arrêt Chronograph abgestellt Chronograph stopped 84 mAh		49		mois Monate months
	avec chronographe, Mit Chronograph, with chronograph,		46		mois Monate months
	2 heures par jour 2 Stunde pro Tag 2 hour per day				
	avec chronographe, Mit Chronograph, with chronograph,		26 *		mois Monate months
	24 heures par jour 24 Stunden pro Tag 24 hours per day				
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1				CE Conforme CE Konform CE Conform
* En pratique, pour les mouvements à très faible consommation, l'autonomie maximum sera donnée par la durée de vie intrinsèque de la pile. * In der Praxis ergibt sich für Werke mit sehr schwachem Verbrauch die maximale Autonomie aus der jeweiligen Lebensdauer der Batterie. * In practice, for movements with very low consumption, the maximum autonomy is given by the specific length of life of the battery.					

11. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de **60 secondes**

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 25° C.

11. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt **60 Sekunden.**

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 25° C erfolgen.

11. Checking the rate

The inhibition period is **60 seconds.**

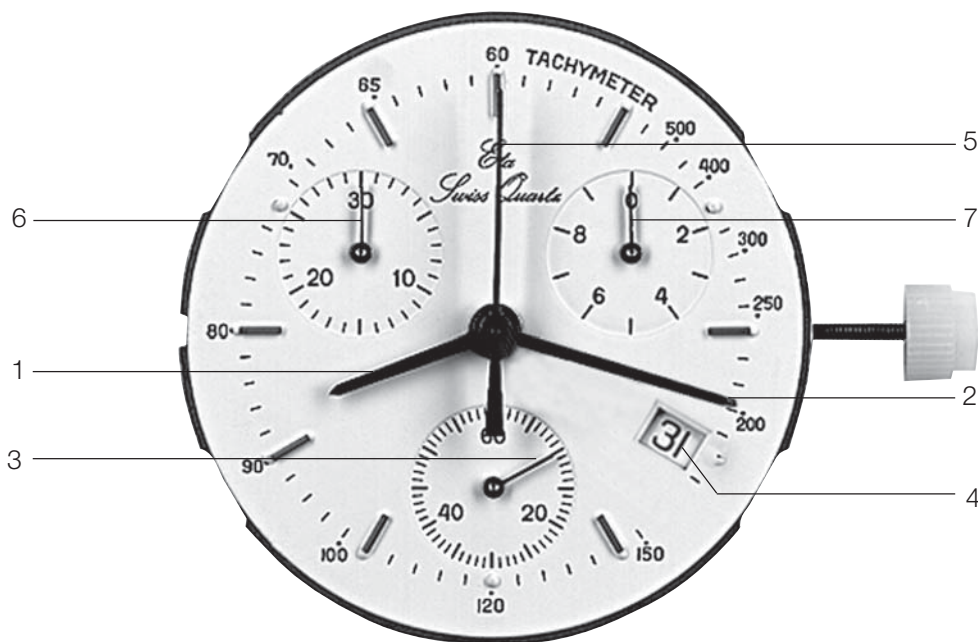
The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

12. Aiguille de la montre

12. Uhrzeiger

12. Watch hands

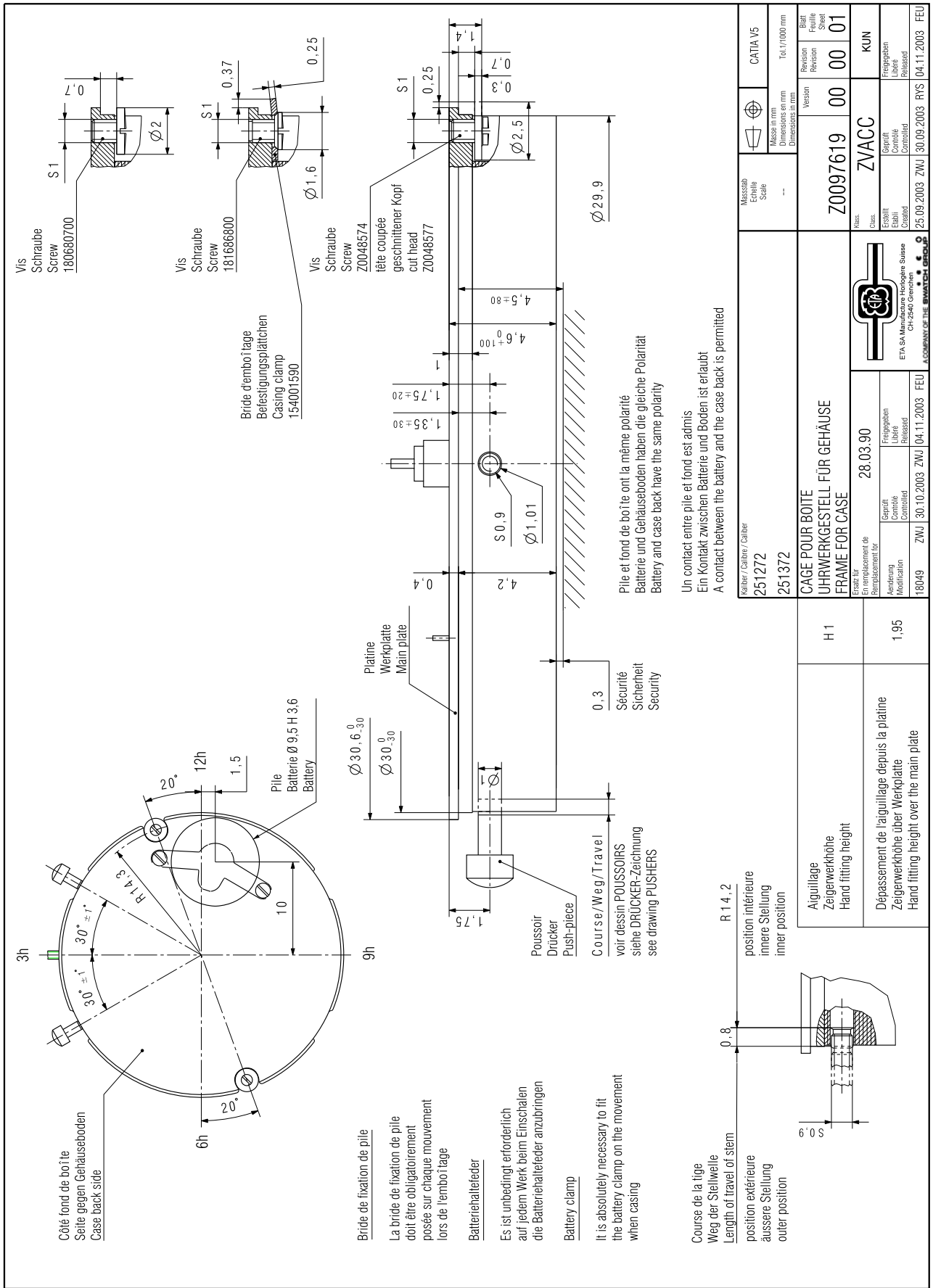


- 1. Aiguille des heures
- 2. Aiguille des minutes
- 3. Aiguille des secondes
- 4. Indicateur de quantième
- 5. Compteur 60 secondes
- 6. Compteur 30 minutes
- 7. Compteur 1/10 de seconde

- 1. Stundenzeiger
- 2. Minutenzeiger
- 3. Sekundenzeiger
- 4. Datumanzeige
- 5. Zähler 60 Sekunden
- 6. Zähler 30 Minuten
- 7. Zähler 1/10 Sekunde

- 1. Hour hand
- 2. Minute hand
- 3. Second hand
- 4. Date indicator
- 5. Counter 60 seconds
- 6. Counter 30 minutes
- 7. Counter 1/10 second

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Vis
Schraube
Screw
180680700

Vis
Schraube
Screw
181686800

Vis
Schraube
Screw
Z0048574

Bride d'emboîtement
Befestigungsplättchen
Casing clamp
154001590

Vis
Schraube
Screw
Z0048574

tête coupée
geschlittener Kopf
cut head
Z0048577

Côté fond de boîte
Seite gegen Gehäuseboden
Case back side

Bride de fixation de pile
La bride de fixation de pile
doit être obligatoirement
posée sur chaque mouvement
lors de l'emboîtement

Batteriehalterleder
Es ist unbedingt erforderlich
auf jedem Werk beim Einschalen
die Batteriehalterleder anzubringen

Battery clamp
It is absolutely necessary to fit
the battery clamp on the movement
when casing

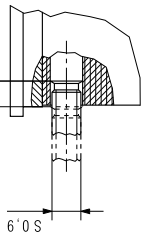
Course de la tige
Weg der Stellwelle
Length of travel of stem
position intérieure
innere Stellung
äußere Stellung
outer position

Poussoir
Drucker
Push-piece
Course/Weg/Travel
voir dessin POUSSOIRS
siehe DRÜCKER-Zeichnung
see drawing PUSHERS

Platine
Werkplatte
Main plate

Pile et fond de boîte ont la même polarité
Batterie und Gehäuseboden haben die gleiche Polarität
Battery and case back have the same polarity

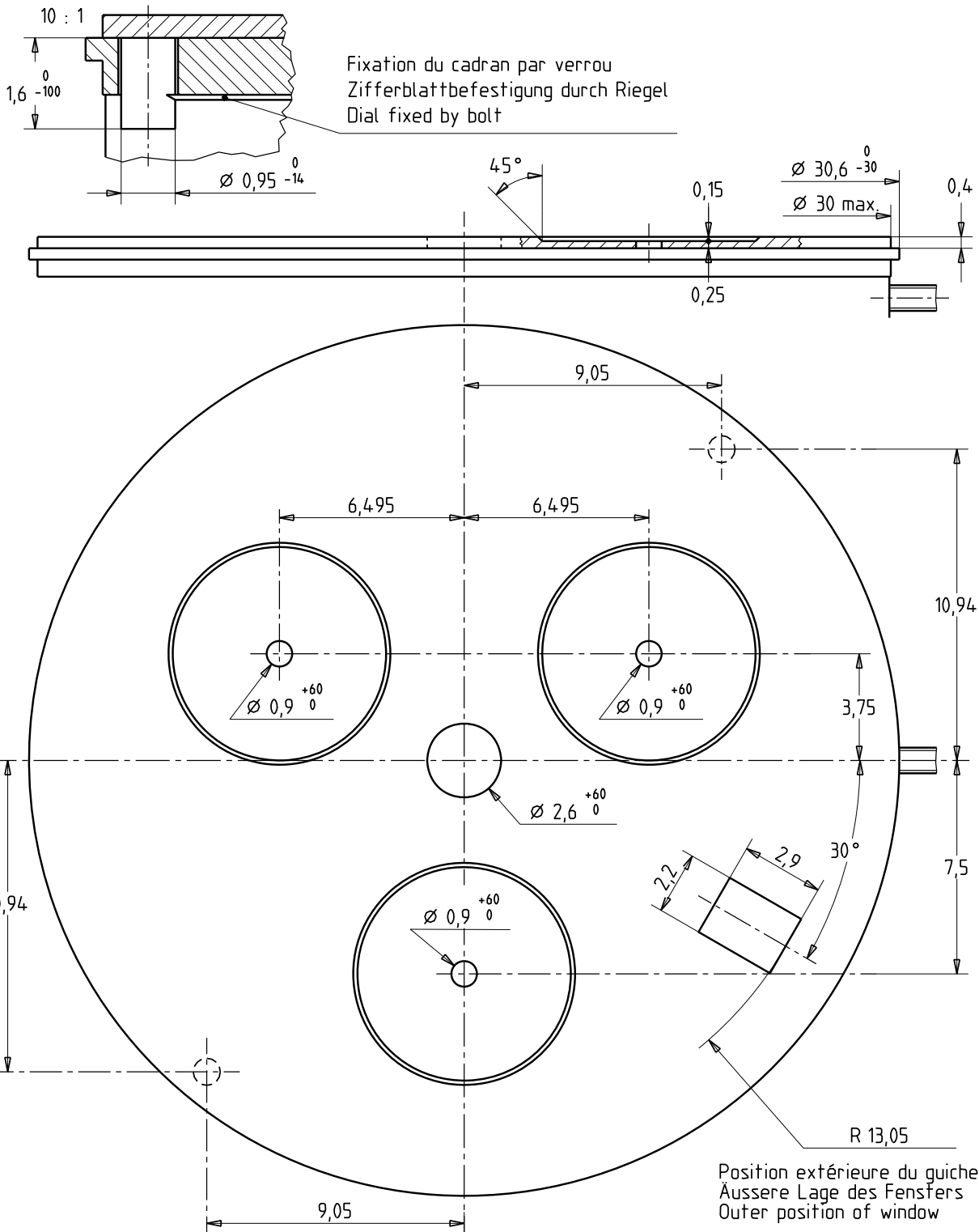
Un contact entre pile et fond est admis
Ein Kontakt zwischen Batterie und Boden ist erlaubt
A contact between the battery and the case back is permitted



Aiguillage
Zeigerwerkhöhe
Hand fitting height

Dépassement de l'aiguillage depuis la platine
Zeigerwerkhöhe über Werkplatte
Hand fitting height over the main plate

Réf./Calibre / caliber 251272 251372	Masse / Masse / Scale ---	CATA V5	Tol. / 1000 mm	Revision	Blatt
				00	01
CAGE POUR BOÎTE UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE FRAME FOR CASE	Z0097619	ZVACC	00	Revision	Blatt
				00	01
Essai / für En remplacement de Remplacement für Aenderung Modification 18049	28.03.90	KUN	00	Erstellt Controlled	Freigegeben Released
				ZWJ	ZWJ
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2500 Grenen		25.09.2003		04.11.2003	
AGENCY OF THE SWATCH GROUP		RYS		FEU	



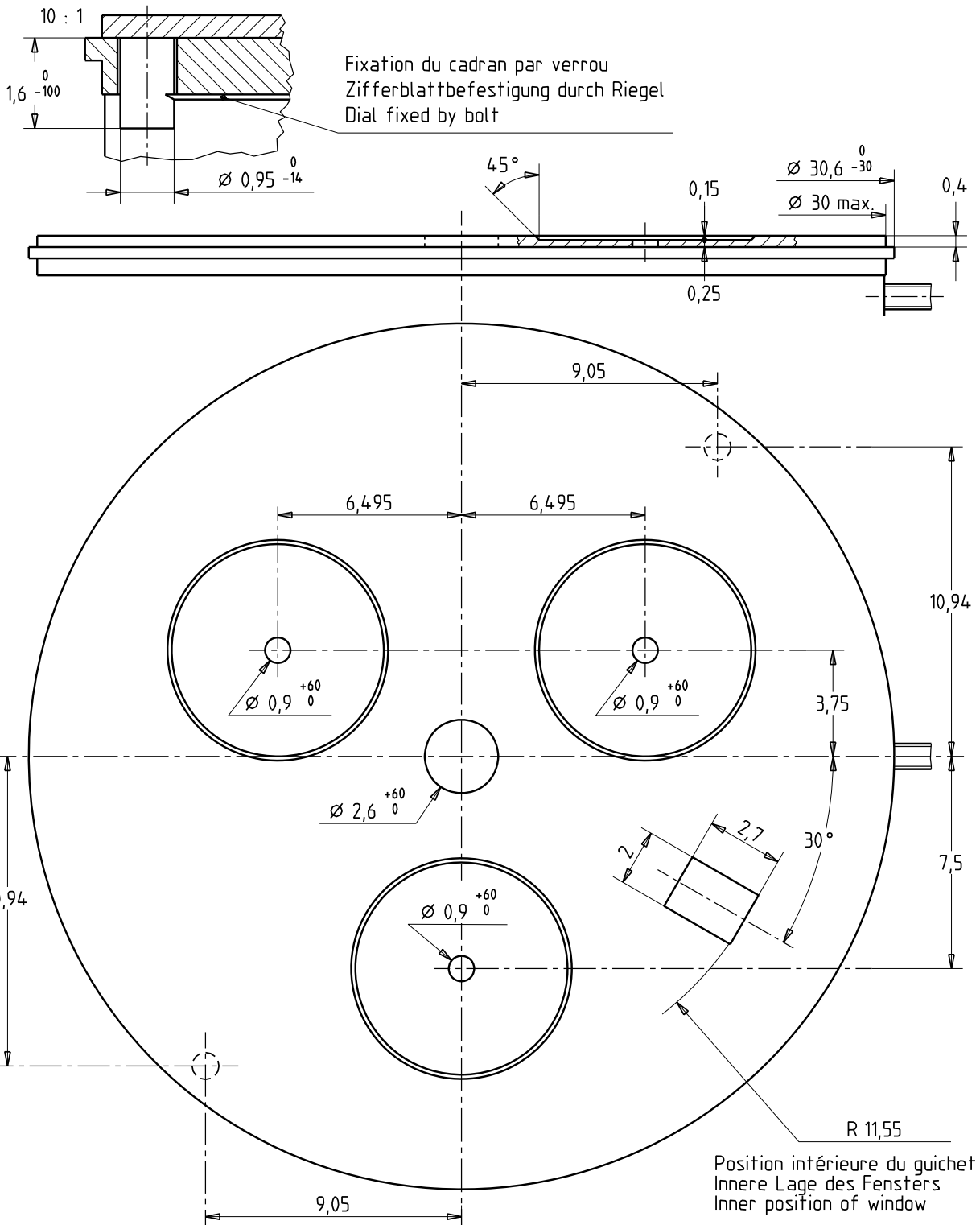
Fixation du cadran par verrou
Zifferblattbefestigung durch Riegel
Dial fixed by bolt

Position extérieure du guichet
Äussere Lage des Fensters
Outer position of window

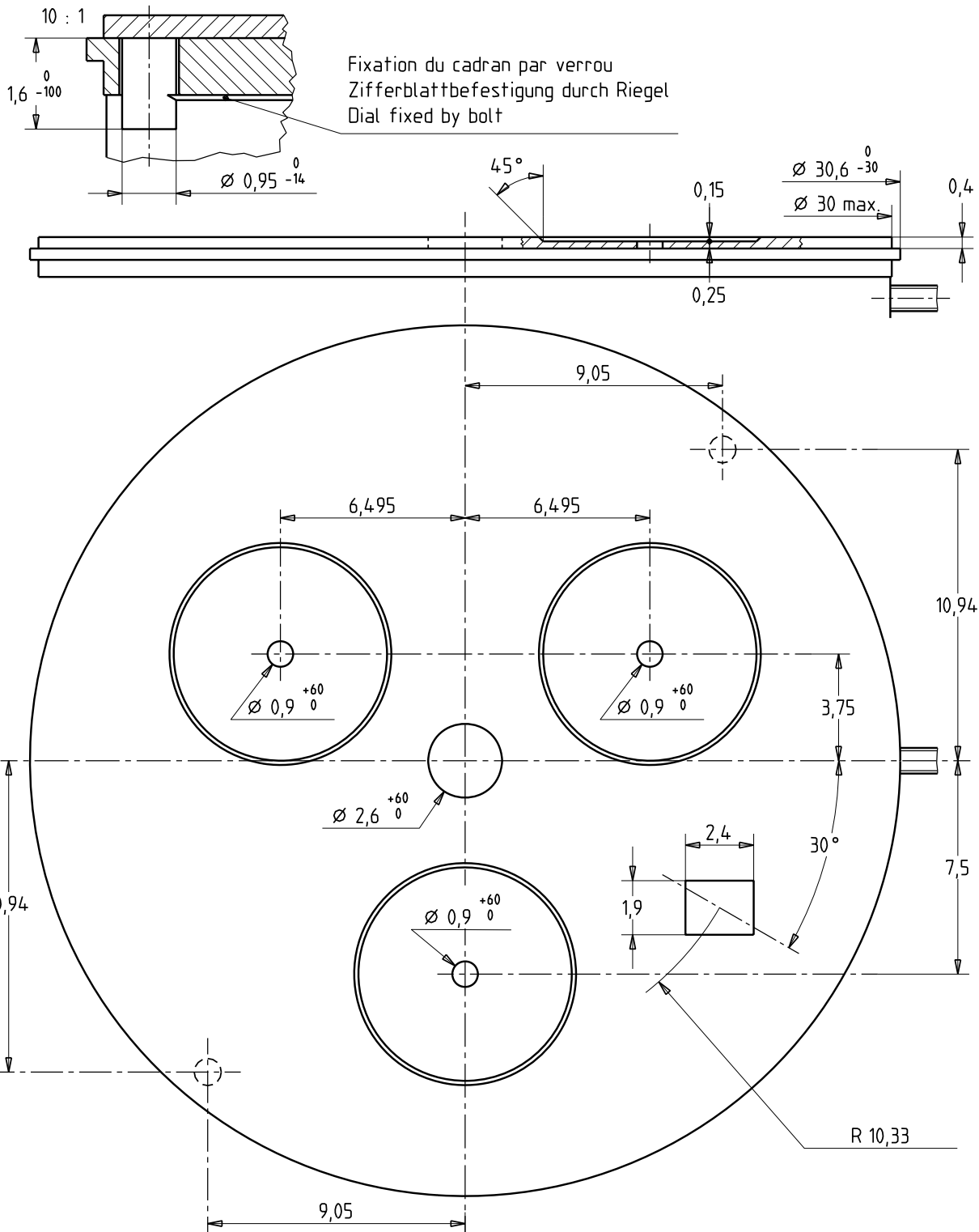
Kaliber / Calibre / Caliber 251232 / 251233 / 251242 / 251262 / 251272 251292 / 251372			Massestab Echelle Scale		 EUCLID321B	
					Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
					Tot. 1/1000 mm	
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL			GUICHET 4 HEURES FENSTER 4 UHR WINDOW 4 O'CLOCK		Version 04	
			Z0013549		Revision 00	
					Blatt Feuille Sheet 01	
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			 ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP		Klass. Class. ZVACC	
					KUN	
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Établi Created		Geprüft Contrôlé Controlled	
18049 ZWJ	30.09.2003 RYS	31.10.2003 FEU	02.11.1999 LID		09.11.1999 RYS	
					Freigegeben Libéré Released	
					15.11.1999 ULS	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



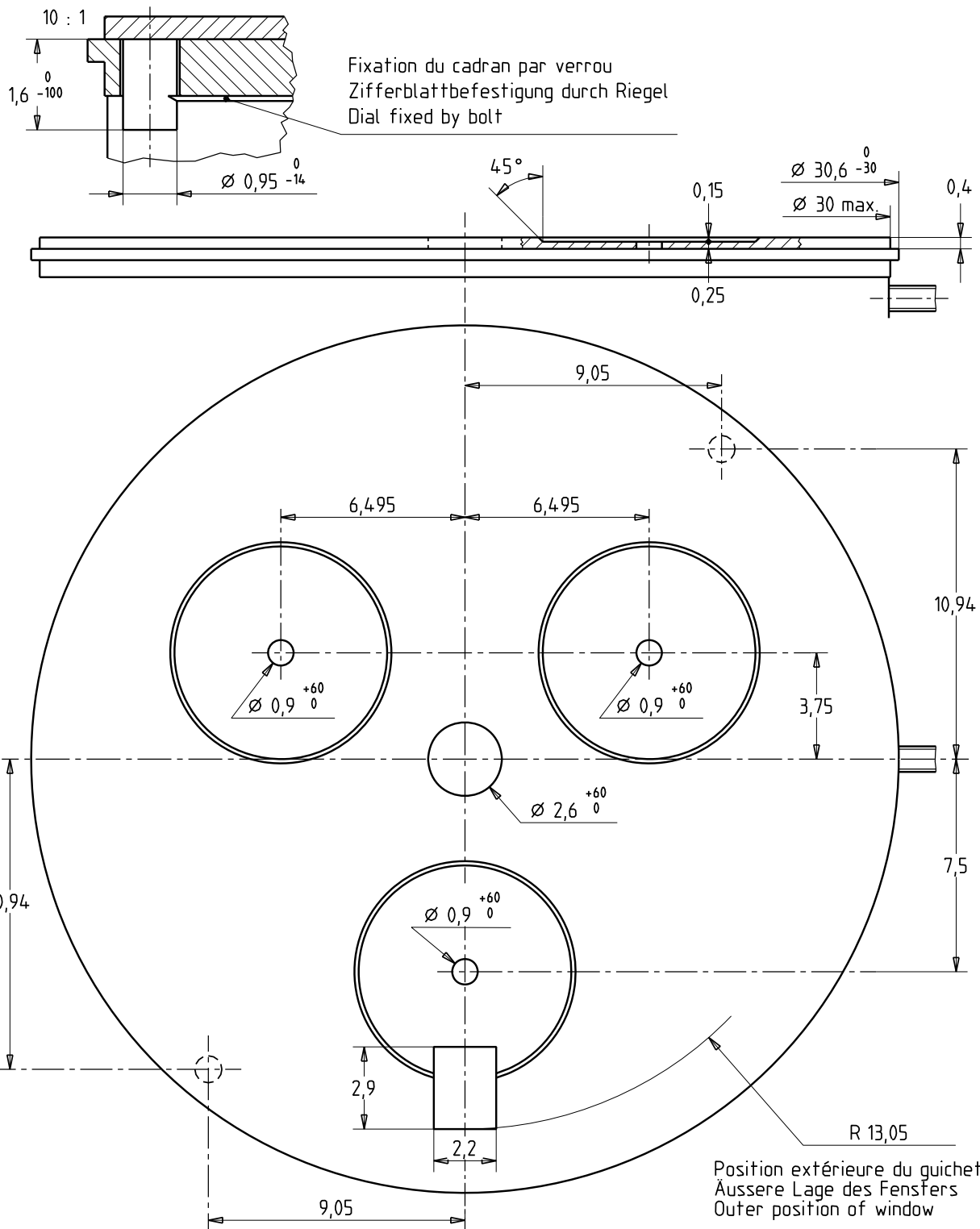
Kaliber / Calibre / Caliber 251232 / 251233 / 251242 / 251262 / 251272 251292 / 251372			Masstab Echelle Scale		EUCLID321B
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL			GUICHET 4 HEURES FENSTER 4 UHR WINDOW 4 O'CLOCK	Version 04	Revision 00 Blatt Feuille Sheet 01
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			 ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP	Klass. Class. ZVACC	KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released		Erstellt Établi Created	Geprüft Contrôlé Controlled
18049	ZWJ	30.09.2003 RYS	31.10.2003 FEU	02.11.1999 LID	09.11.1999 RYS 15.11.1999 ULS



Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Kaliber / Calibre / Caliber 251232 / 251233 / 251242 / 251262 / 251272 251292 / 251372			Masstab Echelle Scale		EUCLID321B
INDICATIONS POUR CADRAN ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT INDICATIONS FOR DIAL			GUICHET 4 HEURES FENSTER 4 UHR WINDOW 4 O'CLOCK	Version 04	Revision 00 Blatt Feuille Sheet 01
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			 ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP	Klass. Class. ZVACC	KUN
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released		Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled
18049	ZWJ	30.09.2003 RYS	31.10.2003 FEU	02.11.1999 LID	09.11.1999 RYS 15.11.1999 ULS

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Kaliber / Calibre / Caliber
251232 / 251233 / 251242 / 251262 / 251272
251292 / 251372

Massstab
 Echelle
 Scale
 --
 Masse in mm
 Dimensions en mm
 Dimensions in mm
 Tol. 1/1000 mm

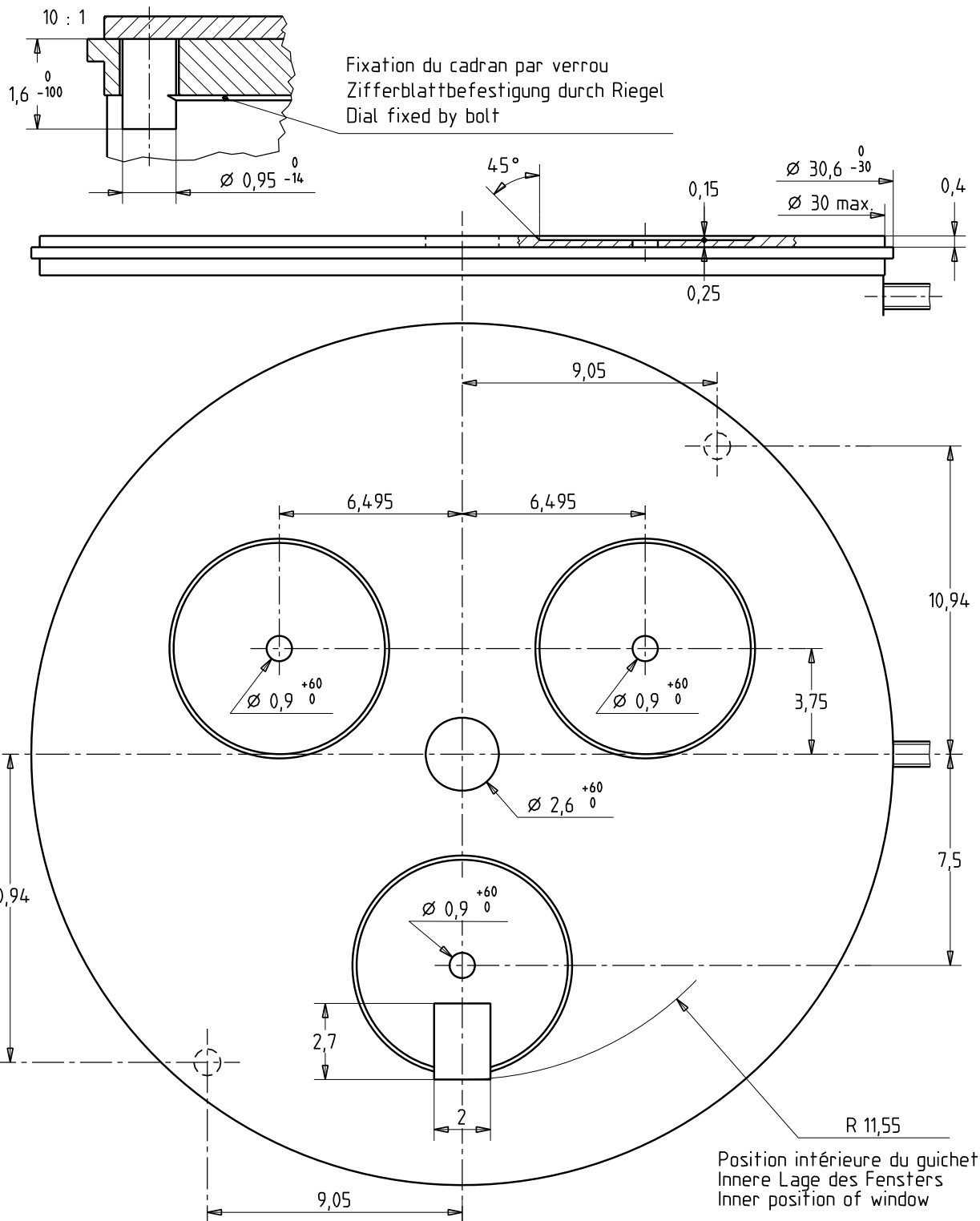
INDICATIONS POUR CADRAN
ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT
INDICATIONS FOR DIAL

Version
 Revision
 Révision
 Blatt
 Feuille
 Sheet
Z0012869 **04** **00** **01**

Ersatz für
 En remplacement de
 Remplacement for
 Aenderung
 Modification
 Geprüft
 Contrôlé
 Controlled
 Freigegeben
 Libéré
 Released
18049 **ZWJ** **30.09.2003** **RYS** **31.10.2003** **FEU**



Klass.
 Class.
ZVACC
 KUN
 Erstellt
 Etabli
 Created
 Geprüft
 Contrôlé
 Controlled
 Freigegeben
 Libéré
 Released
09.10.1999 **LID** **09.11.1999** **RYS** **15.11.1999** **ULS**



Kaliber / Calibre / Caliber
 251232 / 251233 / 251242 / 251262 / 251272
 251292 / 251372

Masstab
 Echelle
 Scale

EUCLID321B

Masse in mm
 Dimensions en mm
 Dimensions in mm

Tol. 1/1000 mm

INDICATIONS POUR CADRAN
 ANGABEN FÜR ZIFFERBLATT
 INDICATIONS FOR DIAL

GUICHET 6 HEURES
 FENSTER 6 UHR
 WINDOW 6 O'CLOCK

Z0013548	Version 04	Revision Révision 00	Blatt Feuille Sheet 01
----------	---------------	----------------------------	---------------------------------

Ersatz für
 En remplacement de
 Remplacement for



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
 CH-2540 Grenchen
 UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

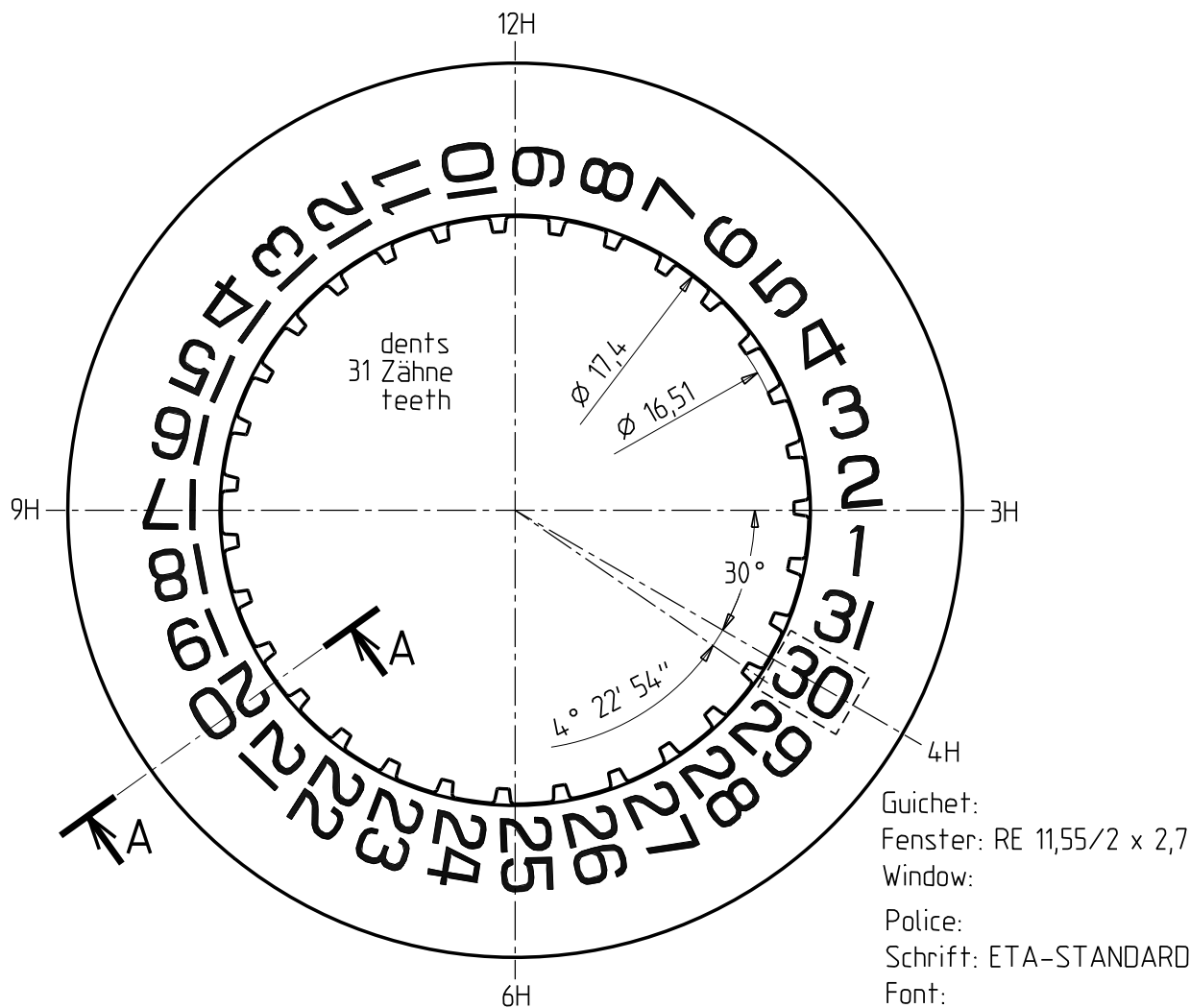
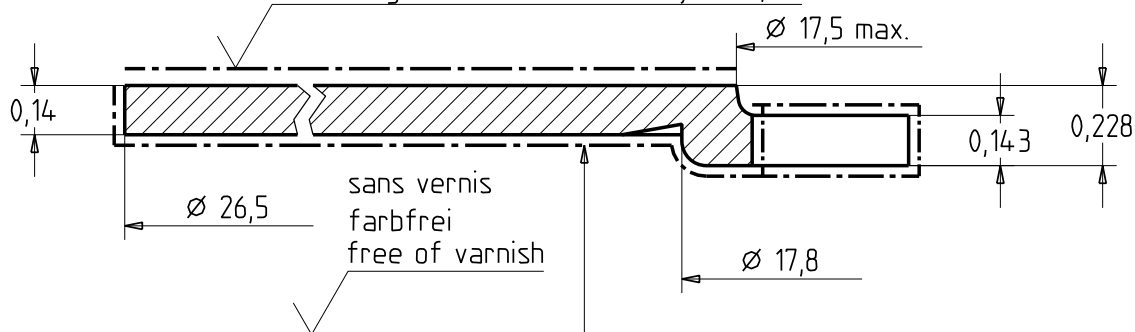
Klass. Class.	ZVACC	KUN
Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
02.11.1999 LID	09.11.1999 RYS	15.11.1999 ULS

Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released
18049 ZWJ	30.09.2003 RYS	31.10.2003 FEU

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

A-A
50 : 1

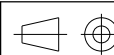
Vernissage (hauteur max. des couches 0,03)
Grundierung (max. Dicke der Farbschichten 0,03)
Varnishing (max. thickness of layers 0,03)



Guichet:
Fenster: RE 11,55/2 x 2,7
Window:
Police:
Schrift: ETA-STANDARD
Font:

Kaliber / Calibre / Caliber
251232/233/242/262/272/292

Massstab
Echelle
Scale



EUCLID321B

Masse in mm
Dimensions en mm
Dimensions in mm

Tol. 1/1000 mm

INDICATEUR DE QUANTIEME
DATUMANZEIGER
DATE INDICATOR

Guichet sur 4 heures
Fenster auf 4 Uhr
Window at 4 o'clock

Z004.0622

Version
00

Revision
Révision
00

Blatt
Feuille
Sheet
01

Ersatz für
En remplacement de
Remplacement for

27.189



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
CH-2540 Grenchen
UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

Klass.
Class.

ZVACC

KUN

Erstellt
Établi
Created

07.06.2002 HAM

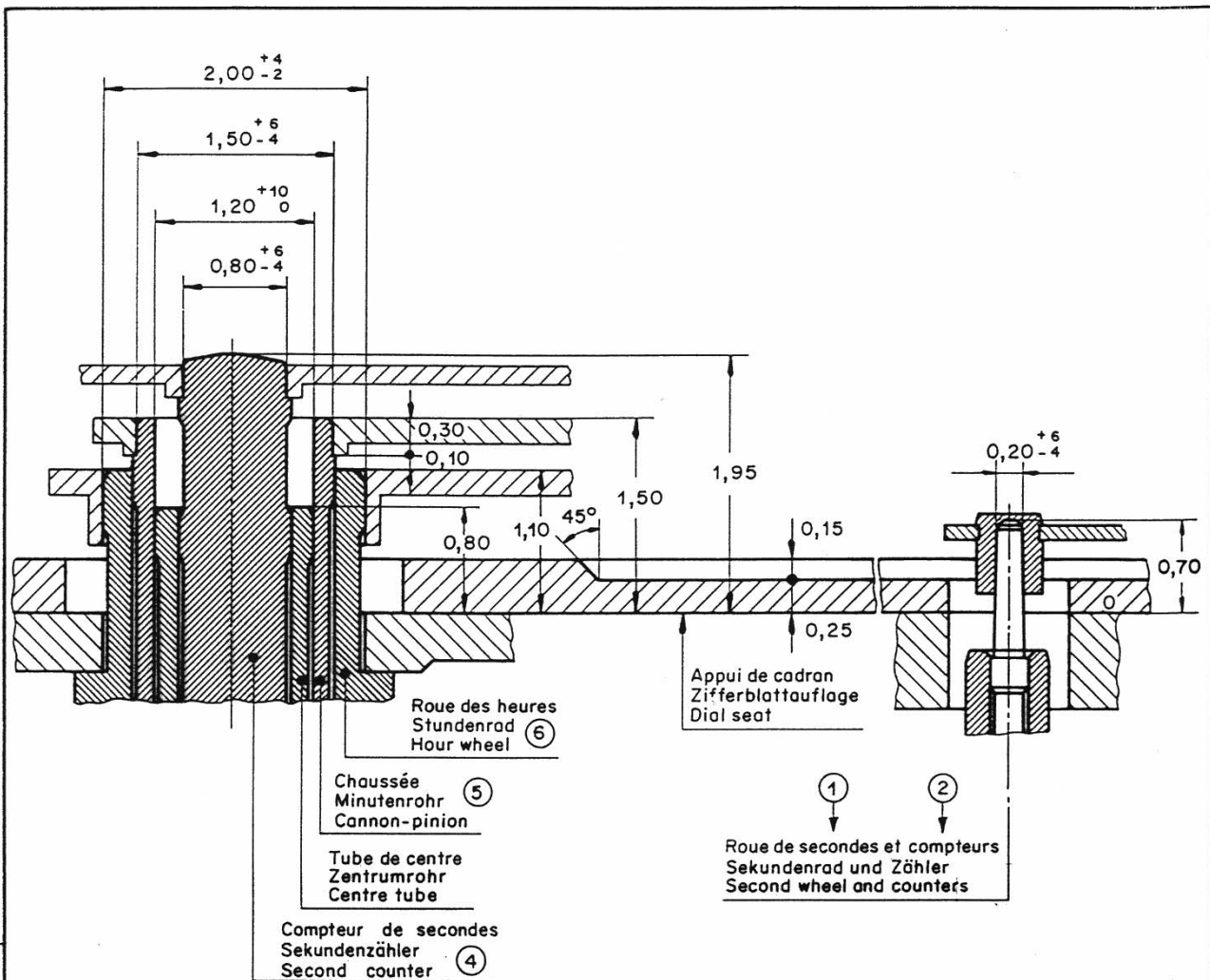
Geprüft
Contrôlé
Controlled

18.03.2003 SAC

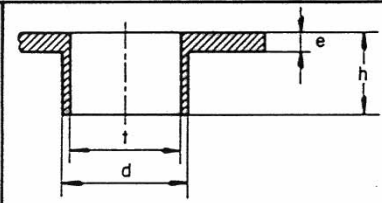
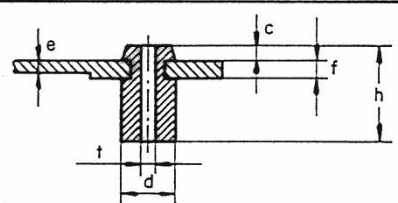
Freigegeben
Libéré
Released

19.03.2003 FEU

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Indications pour aiguilles
Angaben für Zeiger
Indications for hands



				①	②	④	⑤	⑥
masse max.	Masse max.	weight max.	mg	6	3	15	—	—
balourd max.	Unwucht max.	unbalance max.	μNm	0,05	0,025	0,05	3	—
t			mm	0,202 -0/6	0,202 -0/6	0,792 -0/6	1,494 -0/6	1,994 -0/6
d			mm	0,45 ±20	0,45 ±20	0,95 ±50	1,65 ±50	2,15 ±50
h			mm	0,60	0,60	0,30	0,30	0,60
e	max.		mm	0,15	0,15	0,15	0,20	0,20
f	max.		mm	0,15	0,15	—	—	—
c			mm	0,05	0,05	—	—	—
Force de chassage max. Setzkraft max. Press-in force max.			N	25	25	40	40	40

Aiguillage
Zeigerwerkhöhen
Hand fitting heights

Cal. 251.272/281/283/285

Änderungen: Modifications:	94 107975 hm
	13874 hm
89053713 hm	
90034208 hm	
9407 7757 PO	



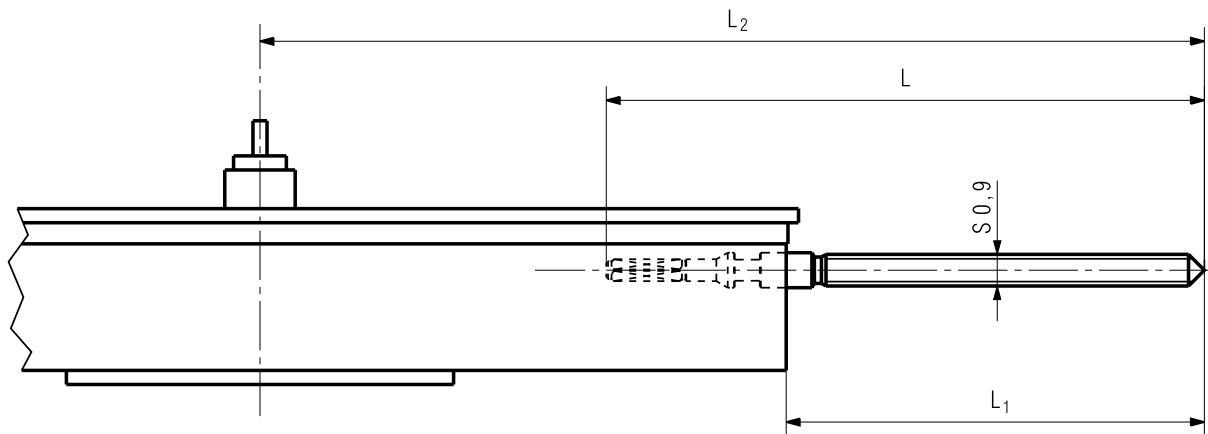
ETA SA Fabriques d'Ebauches
CH-2540 Grenchen

Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm
Massstab: Echelle: Scale:	
Datum: Date:	23. 5. 89

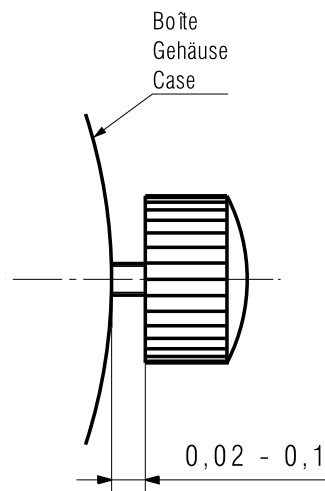
Gezeichnet: Dessiné: Drawn:	hm
Kontrolliert: Contrôlé: Checked:	<i>[Signature]</i>

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers. Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden. We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

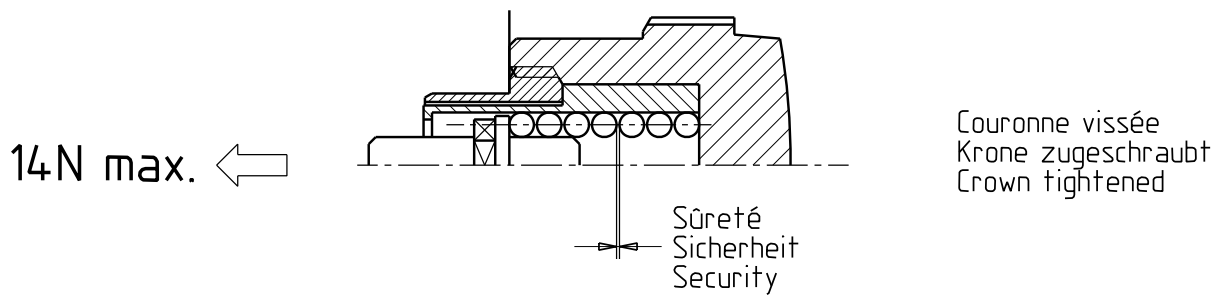
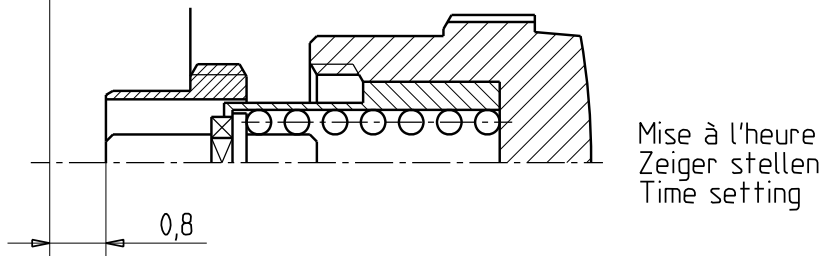
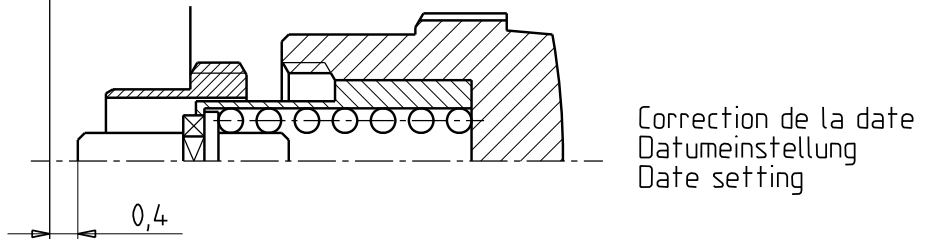
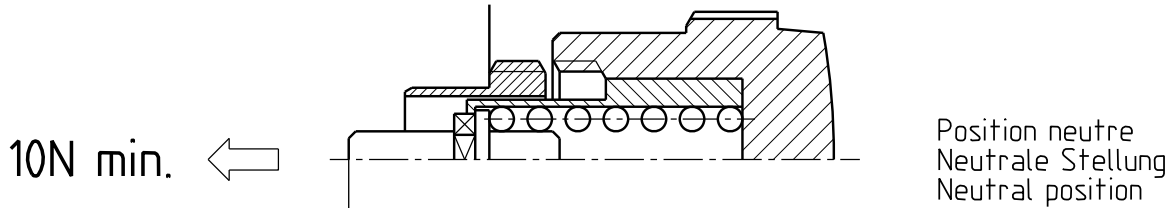
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	13	6,4	21,35
1	18	11,4	26,35



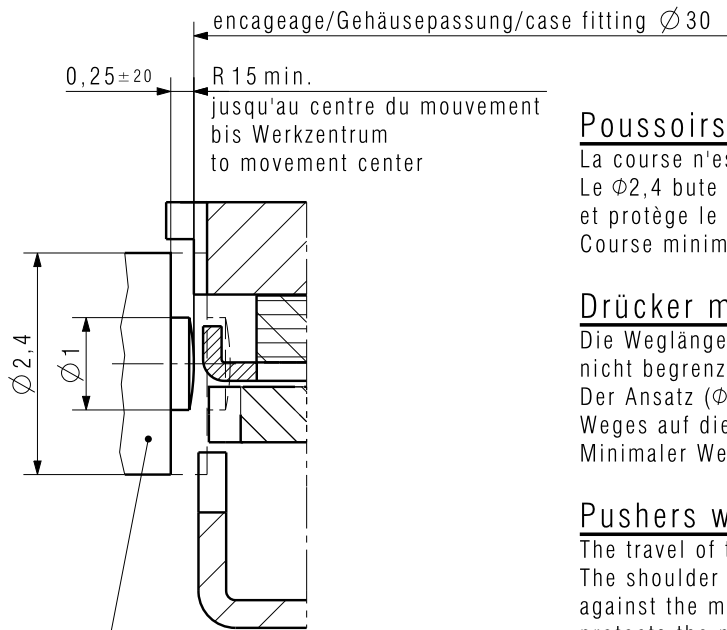
Kaliber / Calibre / Caliber 251.242 / 252 / 262 / 265 / 272 / 292 / 372		Masstab Echelle Scale --		CATIA V5	
		Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Tol.1/1000 mm	
TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, CROWN POSITION		Z0084005	Version 03	Revision Révision 00	Blatt Feuille Sheet 01
Ersatz für En remplacement de Remplacement for		Klass. ZVACC		KUN	
		Erstellt Etabli Created		Geprüft Contrôlé Controlled	
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen		02.02.2009 SCA		03.02.2009 RYS	
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	03.02.2009 RYS		03.02.2009 RYS
24398 SCA	03.02.2009 RYS	03.02.2009 RYS	03.02.2009 RYS		03.02.2009 RYS



Kaliber / Calibre / Caliber 251232 / 251233 / 251242 / 251252 / 251262 251265 / 251272 / 251292 / 251372 / 251471			Masstab Echelle Scale		EUCLID321B
COURONNE VISSEE: POSITIONS GESCHRAUBTE KRONE: STELLUNGEN SCREWED CROWN: POSITIONS			Z0051314	Version 02	Revision 00
Ersatz für En remplacement de Remplacement for			Klass. Class.		ZVACC
Aenderung Modification	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	Erstellt Etabli Created		Blatt Feuille Sheet
18049 ZWJ	30.09.2003 RYS	31.10.2003 FEU	21.02.2002 HAM		05.04.2002 FEU
 ETA SA Manufacture Horlogère Suisse CH-2540 Grenchen UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP			Geprüft Contrôlé Controlled		Freigegeben Libéré Released
			06.03.2002 RYS		

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.



Poussoirs à portée

La course n'est pas limitée dans le poussoir lui-même.
 Le $\Phi 2,4$ bute contre la platine en fin de course et protège le mouvement en cas de chocs.
 Course minimale: 0,5mm

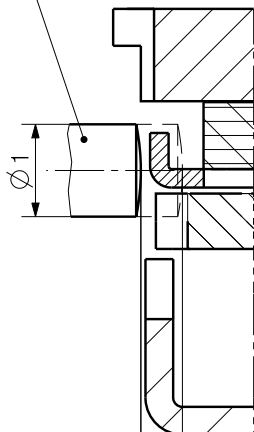
Drücker mit Ansatz

Die Weglänge des Drückers ist im Drücker selbst nicht begrenzt.
 Der Ansatz ($\Phi 2,4$) des Drückers stützt sich am Ende des Weges auf die Werkplatte und schützt das Werk vor Schlägen.
 Minimaler Weg: 0,5mm

Pushers with shoulder

The travel of the pusher is not limited in the pusher it self
 The shoulder ($\Phi 2.4$) of the pusher presses against the main plate at the end of travel and protects the movement against shocks.
 Minimum travel: 0,5mm

Position extrême pour permettre l'emboîtement
 Äusserste Position zum Einschalen
 Outermost position for casing



Poussoirs cylindriques

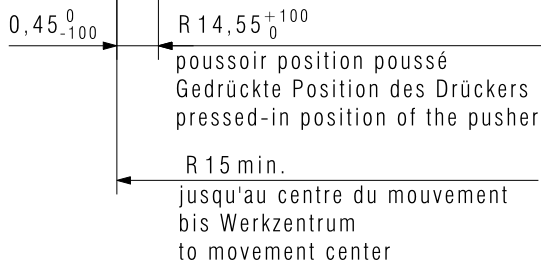
La course est limitée dans le poussoir lui-même.
 Sa position poussée doit être contrôlée.

Zylindrische Drücker

Die Weglänge des Drückers ist im Drücker selbst begrenzt. In der gedrückten Stellung ist seine Position zu kontrollieren.

Cylindrical pushers

The travel of the pusher is limited in the pusher it self. Its position, in the pressed-in position, must be checked.



Kaliber / Calibre / Caliber 251.232 / 251.233 / 251.252 251.262 / 251.265 / 251.272 / 251.292		Masstab Echelle Scale --		CATIA V5	
POUSSOIR: POSITION, COURSE DRÜCKER: POSITION, WEG PUSH-PIECE: POSITION, TRAVEL		Version		Revision Révision	Blatt Feuille Sheet
Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for 14.11.88 Änderung/Modification		Klass. Class. ZVACC		KUN	
		Erstellt Etabli Created	Geprüft Contrôlé Controlled	Freigegeben Libéré Released	
A COMPANY OF THE		20.11.2007 SCA	20.11.2007 LAK	21.11.2007 FEU	

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber
vorhergehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
05	20.06.2011	Suppression chapitre "Contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "Incoming inspection"	5
		Modification impulsions	Änderung Impulse	Modification impulses	2
		Correction symbole	Korrektur Symbole	Correction symbol	1
04	25.03.2009	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	14
		Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-20
03	14.08.2003	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

MARKETING-SALES

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

etamarketing@eta.ch
www.eta.ch